

ATTI DEI DIRETTORI DELLE SEZIONI DI RICERCA SCIENTIFICA O TECNOLOGICA, DELLE
STRUTTURE TECNICHE DI SERVIZIO E DEI DIRIGENTI

Atto n. 908 ADW del 21/11/2023

Oggetto: Servizio di traduzione, revisione, editing e proof-reading di monografie scientifiche, contributi in volumi scientifici ed articoli in riviste scientifiche a diffusione internazionale dell'OGS, per gli anni 2024-2025-2026. Importo massimo € 30.000,00, non soggetto IVA ai sensi dell'art. 1, commi da 9 a 11, L. 145/2018, contribuzione cassa previdenziale 4% esclusa. Oneri di sicurezza interferenziale non soggetti a ribasso d'asta: € 0,00. Affidamento diretto, ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera b), del D.Lgs. n. 36/2023 e s.m.i., al dr. Stephen Conway di Catania (CF: CNWSPH60E08Z114Q, P.IVA: 05154340870). CIG n. Z293D2BF0E.

LA DIRETTRICE GENERALE

- Segnalata** dalla dr. Giorgia Rivoira, della Struttura ICAP dell'OGS, la necessità di affidare il servizio di traduzione, revisione, editing e proof-reading di monografie scientifiche, contributi in volumi scientifici ed articoli in riviste scientifiche a diffusione internazionale dell'OGS, per gli anni 2024-2025-2026;
- richiamata** la precedente determina ICAP 516 ADW dd. 24/06/2021, avente ad oggetto "Servizio di traduzioni e revisioni scientifiche per testi specializzati. Affidamento diretto ai sensi dell'articolo 1, comma 2, lettera a) del D.L. 76/2020 convertito con modificazioni in L. 120/2020 all'operatore economico Stephen Conway, CIG Z8331DAD2E, oneri di sicurezza interferenziali non soggetti a ribasso d'asta: euro 0,00,";
- tenuto conto** del fatto che l'operatore economico dr. Stephen Conway, affidatario uscente del sopraccitato servizio, ha sempre dimostrato considerevole capacità e professionalità nell'attività svolta, operando in maniera puntuale ed accurata nei confronti di OGS, elementi che congiuntamente ponderati motivano la scelta di riaffidamento del servizio *de quo* allo stesso dr. Conway;
- ritenuta** applicabile nella fattispecie la deroga al principio di rotazione, per le motivazioni di cui sopra (art. 21, comma 3, punti b) e c), del Regolamento interno per la definizione delle procedure di acquisto di lavori, servizi e forniture);
- considerato** inoltre il comma 4 del medesimo art. 21, laddove il criterio di rotazione non si applica qualora la fascia di importo del nuovo affidamento sia diversa rispetto a quella precedente, condizione qui presente;
- stabilito** quindi, sulla scorta degli elementi sopra indicati, di procedere con l'operatore economico dr. Stephen Conway di Catania;

considerato	l'art. 50, comma 1, lettera b), del D.Lgs. n. 36/2023 e s.m.i., (di seguito "Codice"), laddove si dispone che le stazioni appaltanti possano procedere, per importi inferiori a € 140.000,00, ad affidamenti diretti anche senza previa consultazione di più operatori economici;
visti	gli articoli 17, 53, comma 2, e 117 del Codice; gli articoli da 1 a 11 del Codice; l'articolo 15 del Codice, l'Allegato I.2 del Codice e l'articolo 6 della L. 241/1990 e s.m.i.; le disposizioni del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. applicabili fino al 31.12.2023 secondo quanto previsto dall'art. 225, comma 2, del Codice; l'articolo 16 del Codice e le Linee guida ANAC n. 15 recanti «Individuazione e gestione dei conflitti di interesse nelle procedure di affidamento di contratti pubblici»;
tenuto conto	inoltre delle disposizioni contenute nella c.d. Legge di Stabilità 2016 (L. 28/12/2015, n. 208), modificate con la c.d. Legge di Stabilità 2019, laddove è possibile effettuare acquisti di beni e servizi di valore inferiore ad € 5.000,00 (IVA esclusa) al di fuori del MePA Consip;
verificato	infine che risultano applicabili le disposizioni di cui all'art. 10, comma 3, del D.Lgs. 25/11/2016, n. 218 (Semplificazione delle attività degli Enti Pubblici di ricerca ai sensi dell'art. 13 della L. 7/8/2015, n. 124), in quanto la fornitura in oggetto è funzionalmente collegata e destinata ad attività di ricerca, non sussistendo quindi l'obbligo di ricorso al mercato elettronico della Pubblica Amministrazione (MePA);
verificato	che nel casellario ANAC non vi sono annotazioni riferite al dr. Conway, e che il DURC è regolare;
preso atto	che per quanto previsto dall'art. 52, comma 2, del Codice, qualora in conseguenza della verifica non sia confermato il possesso dei requisiti generali o speciali dichiarati, si procederà alla risoluzione del contratto, all'escussione dell'eventuale garanzia definitiva, alla comunicazione all'ANAC ed alla sospensione dell'operatore economico dalla partecipazione alle procedure di affidamento indette dall'OGS, per un periodo da uno a dodici mesi, decorrenti dall'adozione del provvedimento;
rilevato	che a seguito della procedura di gara n. G04664, svolta attraverso il portale di negoziazione UnityFVG, il dr. Conway. ha inviato il preventivo per il servizio in oggetto, con l'indicazione delle tariffe unitarie riferite alle singole attività (<u>Allegato n. 1</u>), verso un corrispettivo complessivo che non potrà eccedere, come previsto dal Capitolato Tecnico-amministrativo, l'importo di € 30.000,00, IVA esclusa, se dovuta;
dato atto	che la sottoscritta ha ritenuto congruo tale preventivo;
tenuto conto	della tipologia e dell'importo del servizio in oggetto, dei positivi pregressi rapporti contrattuali intercorsi con l'operatore economico dr. Stephen Conway, che ha dimostrato solidità, serietà e professionalità, unitamente alla valutazione del profilo professionale dello stesso, così che non si ravvisino margini di potenziali rischi di inadempimento contrattuale, elementi che congiuntamente ponderati consentono l'applicazione dell'art. 53, comma 4, del Codice, con conseguente esonero dalla prestazione della garanzia definitiva;
preso atto	che, in conformità a quanto disposto dal D. Lgs. n. 81/2008, art. 26, comma 3bis, il servizio di cui trattasi non comporta rischi da interferenza, per cui non è stato redatto il DUVRI e non vi sono oneri per la sicurezza per rischi da interferenza;
dato atto	che, ai sensi di quanto disposto dall'art. 15 del Codice, la sottoscritta è il Responsabile Unico del Progetto (RUP) della procedura di cui trattasi;
preso atto	che non ricorrono nel caso di specie motivi di incompatibilità o di conflitto di interesse, nei confronti dello scrivente, ai sensi della vigente normativa in materia di contrasto alla corruzione;
ritenuto	di nominare il rag. Mauro Jerman, coordinatore responsabile dell'Ufficio Centralizzato per gli Acquisti (UCA), responsabile dell'istruttoria della procedura di cui trattasi;

- visto** il Regolamento di amministrazione, finanza e contabilità dell'OGS;
- visto** il Regolamento interno per la definizione delle procedure di acquisto di lavori, servizi e forniture, approvato in data 27/03/2023;
- pertanto** sulla base delle premesse di cui sopra

DETERMINA

1. di procedere, per i motivi esposti in premessa, all'affidamento diretto al dr. Stephen Conway di Catania (CF: CNWSPH60E08Z114Q, P.IVA 05154340870) del servizio di traduzione, revisione, editing e proof-reading di monografie scientifiche, contributi in volumi scientifici ed articoli in riviste scientifiche a diffusione internazionale dell'OGS, per gli anni 2024-2025-2026, ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera b), del Codice, al prezzo complessivo massimo di € 30.000,00, non soggetto IVA ai sensi dell'art. 1, commi da 9 a 11, della L. 145/2018, contributo previdenziale 4% escluso;
2. di stipulare il contratto nelle more dell'effettuazione di successivi eventuali ulteriori controlli a campione delle verifiche della veridicità delle dichiarazioni rilasciate dall'operatore economico, inserendo la clausola di risoluzione dello stesso qualora, in conseguenza della verifica non sia confermato il possesso dei requisiti generali o speciali dichiarati;
3. per le ragioni sopra descritte, e per le motivazioni di cui all'art. 53, comma 4, del Codice, di non richiedere all'affidatario la prestazione della garanzia definitiva;
4. di dare atto che, ai sensi di quanto disposto dall'art. 15 del Codice, il Responsabile Unico del Progetto in oggetto è la sottoscritta, mentre il rag. Mauro Jerman funge da Responsabile dell'Istruttoria;
5. di dare atto che la spesa complessiva pari a € 31.200,00, non soggetta ad IVA e comprensiva del contributo previdenziale 4%, verrà impegnata sul corrispondente capitolo di bilancio 52401, art. 001, come di seguito come di seguito dettagliato:
 - € 10.400,00 a valere sul bilancio dell'esercizio finanziario 2024
 - € 10.400,00 a valere sul bilancio dell'esercizio finanziario 2025
 - € 10.400,00 a valere sul bilancio dell'esercizio finanziario 2026;
6. di dare atto che il presente procedimento sarà oggetto ad avviso di post-informazione mediante pubblicazione sul profilo istituzionale del committente, nella Sezione Amministrazione Trasparente/Bandi di gara e contratti.

LA DIRETTRICE GENERALE
Dott.ssa Paola Del Negro

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: DEL NEGRO PAOLA

CODICE FISCALE: DLNPLA59L58L483M

DATA FIRMA: 21/11/2023 11:05:42

IMPRONTA: A8F5ACD1525CF04101639BD0B53187FAC8220BEE9865CD3E4A98376C06D73363
C8220BEE9865CD3E4A98376C06D733632FE3D1E44AD61B9943B825EED8DCE241
2FE3D1E44AD61B9943B825EED8DCE241289EE5B0E30E889583F0ECC1C4D2B3F6
289EE5B0E30E889583F0ECC1C4D2B3F60C7B293C27BBB8BE52822CE14475D8EB